



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTJËI
PROVINCIA DE BULSAN



BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 480

vom - del - di 29.09.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Ankauf von Tischsets und Servietten für den Schulausspeisungsdienst in der Gemeinde St. Ulrich - Erteilung des Auftrages.

OGGETTO:

acquisto di tovagliette e tovaglioli per il servizio di refezione scolastica nel Comune di Ortisei - conferimento incarico.

ARGUMENT:

cumpré sets da mëisa y serviettes per l servisc de refezion scolastica tl Chemun de Urtijëi - dé la ncëria.

	Anwesend Presenti Prejenc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin		X	
Goller Martina	X		
Comploi Martina		X	

Es nimmt teil die Gemeindesekretärin Frau

Partecipa la segretaria comunale sig.ra

L tol pert la secretera de chemun sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudëi delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presidënza y detlarea davierta la senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt:

- dass die Gemeinde St. Ulrich mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 14 vom 27.04.2017 beschlossen, den Schulausspeisungsdienst zum Teil selbst zu führen und zum Teil an externe, spezialisierte Unternehmen zu vergeben. Für das Schuljahr 2026/2027 wurden an verschiedene lokale Gastbetriebe und Institutionen Teile des Schulausspeisungsdienstes vergeben;
- dass es zudem notwendig ist, ein spezialisiertes Unternehmen mit der Lieferung von Speisen für zirka 80 Schüler jeweils am Montag, Dienstag und am Donnerstag zu beauftragen welche in zwei Ausgabesälen verabreicht werden;
- dass die Schulausspeisung im Mehrzwecksaal in der Grundschule sowie in der Küche des Kreises für Jugend, Kunst und Kultur angeboten wird;

Festgestellt:

- dass die Gemeindeverwaltung außerdem Hilfskräfte für die Ausgabe der Speisen, Vorbereitung der Tische und das Reinigen des Geschirrs in den dafür zur Verfügung stehenden Lokalen beauftragt hat;
 - dass diese Mitarbeiterinnen der Gemeinde mitgeteilt haben, dass der Vorrat an Tischsets und Servietten nahezu aufgebraucht ist;
 - dass es demnach nun angebracht ist Tischsets und Servietten in Papier für die Schulausspeisung anzukaufen, da diese nicht von der mit der Lieferung der Speisen beauftragten Firma gestellt werden;
- Darauf hingewiesen, dass die Gemeindeverwaltung ein Angebot für den Ankauf der besagten Ware und zwar für einen geschätzten Bedarf für das Schuljahr 2026/2027 eingeholt hat;
- Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 17.09.2026 der Firma Marseiler GmbH mit Sitz in Bozen, welche für die Lieferung von Nr. 7.200 Tischsets in Papier und Nr. 8.000 Papierservietten für den Schulausspeisungsdienst in St. Ulrich einen Gesamtbetrag von Euro 630,96 plus 22% MwSt. vorsieht;
- In Erachtung, dass genanntes Angebot angemessen ist;

Festgehalten, dass man im ausschließlichen Interesse dieser Gemeindeverwaltung handelt;

In der Erwägung, das obgenannte Angebot genehmigt werden kann und dass die Firma Marseiler GmbH mit Sitz in Bozen mit der Lieferung der Tischsets und Servietten beauftragt werden kann;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;

Nach Einsichtnahme in den Art. 50 des G.V.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 über den Kodex der öffentlichen Verträge und in den Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 betreffend „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

Nach Einsichtnahme in den Art. 12 des LG vom 16.11.2017, Nr. 18 welcher unter anderem die Übertragung verschiedener Befugnisse vom Land an die Gemeinden festgelegt hat, darunter auch jene der Schulausspeisung;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (8gDqfpi9XWV-MYOOzg6vdCAj+tCjymVWNNdWl31l1/R4=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (ABdM-Z4t5uHLL3RyckvSPL87U03ADBYBD4ep4QbAf7ZA=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Anwesend sind Nr. 4 Mitglieder;

Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschliesst

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:

- che il Comune di Ortisei, con deliberazione esecutiva n. 14 del 27.04.2017 del Consiglio comunale, ha deciso di gestire in parte in proprio ed in parte appaltando il servizio di refezione scolastica a ditte e istituzioni esterne. Per l'anno scolastico 2026/2027 sono state appaltate parti del servizio di refezione scolastica a diversi gestori di ristoranti e istituzioni locali;
- che si è inoltre reso necessario incaricare una ditta specializzata con la fornitura di pasti veicolati per ca. 80 alunni nei giorni lunedì, martedì e giovedì che vengono somministrati in due locali di distribuzione;
- che la refezione scolastica viene offerta nella sala multifunzionale della scuola elementare nonché nella cucina del centro giovani, arte e cultura;

Constatato:

- che l'amministrazione comunale ha inoltre incaricato persone che aiutano per la somministrazione dei pasti, la preparazione dei tavoli ed il lavaggio delle stoviglie nei locali a disposizione per la refezione;
- che tali collaboratrici hanno comunicato al Comune che la scorta di tovagliette e tovaglie sta per esaurirsi;

- che risulta quindi ora doveroso acquistare tovagliette e tovaglioli in carta per la refezione scolastica, in quanto gli stessi non vengono forniti dalla ditta incaricata della consegna dei pasti;

Fatto presente che l'amministrazione comunale ha richiesto un preventivo per l'acquisto della sopraccitata merce e precisamente per un fabbisogno stimato per l'anno scolastico 2026/2027;

Vista l'offerta di data 17.09.2026 della ditta Marseiler s.r.l. con sede a Bolzano, che prevede una spesa complessiva di Euro 630,96 più IVA del 22% per la fornitura di n. 7.200 tovagliette in carta e n. 8.000 tovaglioli in carta per il servizio di refezione scolastica ad Ortisei;

Considerato equo il suddetto preventivo di spesa;

Fatto presente che si agisce nell'esclusivo interesse di quest'amministrazione comunale;

Ritenuto di poter approvare detto preventivo e di poter incaricare la ditta Marseiler s.r.l. con sede a Bolzano della fornitura delle tovagliette e dei tovaglioli;

Visto il bilancio di previsione del corrente esercizio finanziario;

Visto l'art. 50 del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 recante il "Codice dei contratti pubblici", nonché l'art. 26 della L.P. 17.12.2015, n. 16 recante "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Visto l'art. 12 della L.P. 16.11.2017, n. 18 che ha disposto il trasferimento di diverse funzioni dalla Provincia ai Comuni, tra cui anche la mensa scolastica;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (8gDqfpi9XWV-MYOOzg6vdCAj+tCjymVWNNdWl31l1/R4=) e dal responsabile di ragioneria (ABdMZ4t5uHLL3RyckvSPL87U03ADBYBD4ep4QbAf7ZA=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 4 membri;

Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- das Angebot vom 17.09.2026 der Firma Marseiler GmbH mit Sitz in Bozen zu genehmigen, welche für die Lieferung von Nr. 7.200 Tischsets in Papier und Nr. 8.000 Papierservietten für den Schulausspeisungsdienst in St. Ulrich einen Gesamtbetrag von Euro 769,77 (Euro 630,96 plus Euro 138,81 für 22% MwSt.) vorsieht.
- die obgenannte Firma mit der besagten Lieferung zu beauftragen.
- nach ordnungsgemäßer Lieferung und nach Vorlage der entsprechenden Rechnung den obgenannten Höchstbetrag an die beauftragte Firma auszusahlen.
- die Gesamtausgabe von Euro 769,77 wird dem Haushaltsvoranschlag 2026-2028, Kompetenz 2026, angelastet und zwar der KS 40603 "Schulausspeisung", Kap. 04061.03.010200 "Sonstige Verbrauchsgüter", wo die notwendige Verfügbarkeit vorgesehen ist.
- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindevorstand Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgeschichtshof - Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

- di approvare l'offerta di data 17.09.2026 della ditta Marseiler s.r.l. con sede a Bolzano, che prevede una spesa complessiva di Euro 769,77 (Euro 630,96 più Euro 138,81 per IVA del 22%) per la fornitura di n. 7.200 tovaglie in carta e n. 8.000 tovaglioli in carta per il servizio di refezione scolastica ad Ortisei.

- di incaricare la predetta ditta con fornitura di quanto sopra.
- di pagare alla ditta incaricata l'importo massimo complessivo di cui sopra ad avvenuta, regolare fornitura e presentazione della relativa fattura.
- la spesa complessiva di Euro 769,77 trova imputazione al bilancio di previsione 2026-2028, competenza 2026, e precisamente al CC 40603 "Refezione scolastica", cap. 04061.03.010200 "Altri beni di consumo", dove è prevista sufficiente disponibilità.

- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano. am

LA JONTA DE CHEMUN

Dit danora:

- che l Chemun de Urtijëi à cun deliberazion esecutiva n. 14 dl 27.04.2017 dl Cunsëi de chemun fat ora de mené n pert nstës y de sëurandé na pert dl servisc dla marëndes de scola a firmes/istituzions esternes. Per l ann de scola 2026/2027 àn sëurandat pertes dl servisc de refezion scolastica a de plu ustaries y istituzions dl luech;

- che l fova mo de bujën nciarië na firma spezialiseda de purté la marëndes per zirca 80 sculeies ti dis lunesc, merdi y juebia, che unirà dates ora te doi locai per la mensa;

- che la refezion scolastica vën piteda tla sala multifunziunela tla scola elementera y tla cësada fuech tl zënter per jëuni, ert y cultura;

Tenì cont:

- che l'aministrazion de chemun à nciarià persones che juda a dé ora la marëndes, che anjinia ca la mëises y leva daldò ju la roba ti locai metui a despuzion per la mensa;

- che chësta culaburadëures à fat al savëi al Chemun che i sets da mëisa y la servietes ie tan che finei;
- che l ie perchël sën drët cumpré sets da mëisa y servietes de papier per la mensa, davia che chisc ne vën nia purtei dala firma nciariada de mené adalerch la marëndes;

Dit plu avisa, che l'aministrazion de chemun à damandà na piteda per cumpré chësta roba y plu avisa per n bujën sciazà per l ann de scola 2026/2027;

Ududa la piteda di 17.09.2026 dla firma Marseiler s.r.l. cun sënta a Bulsan che vëij dant per purté n. 7.200 sets da mëisa de papier y n. 8.000 servietes de papier per la mensa a Urtijëi na spëisa de ndut Euro 630,96 plu CVN dl 22%;

Ratà che la piteda ie drëta;

Tenì cont che n fej chësc me tl ntres dl'aministrazion de chemun;

Ratà de pudëi dé pro chësc preventif de spëisa y de pudëi nciarië la firma Marseiler s.r.l. cun sënta a Bulsan de purté i sets da mëisa y la servietes;

Udù l bilanz de previjion de chësc ann finanziaer;

Udù l art. 50 dl D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 sun l Còdesc di cuntrac publics y l art. 26 dla L.P. 17.12.2015, n. 16 sun la "Despozitions sun i apalc publics";

Udù l art. 12 dla LP 16.11.2017, n. 18 che à cumandà l trasferimënt de plu funziions dala Provinzia ai Chemuns, danter chëstes nce la mensa de scola;

Udù l Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtiroi, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëuc ite i bënsteies positifs sun la proposta de chësta deliberazion sciche dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (8gDqfpi9XWVMYOOzg6vdCAj+tCjymVWNNDwL311l/R4=) y dal respunsabl de rajuneria (ABdMZ4t5uHLL3RyckvSPL87U03ADBYBD4ep4QbAf7ZA=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtiroi, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Prejënc n. 4 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

fej ora

- de dé pro la piteda di 17.09.2026 dla firma Marseiler s.r.l. cun sënta a Bulsan che vëij dant per purté n. 7.200 sets da mëisa de papier y n. 8.000 servietes de papier per la mensa a Urtijëi na spëisa de ndut Euro 769,77 (Euro 630,96 plu Euro 138,81 per CVN dl 22%).

- de nciarië la firma nunziata dessëura de purté i sets da mëisa y la servietes.

- la spëisa de ndut Euro 769,77 vën adebitada al bilanz de previjion 2026-2028, cumpetënza 2026, y plu avisa al ZC 40603 "Marëndes de scola", cap. 04061.03.010200 "Autri bens de cunsum", che mostra su assé despunibeltà.

- de paië ala firma nciariada la soma mascima scritta su dessëura, do avëi purtá la roba y prejentá la conta revardënta.

- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tēmp de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun upozitions contra chësta deliberazion. Tl tēmp de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. am

Gelesen, genehmigt und gefer-
tigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Aus-
gabenverpflichtungen liegt die Er-
klärung zur finanziellen Deckung
dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di
spesa, la dichiarazione inerente la
copertura finanziaria è allegata
alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de
spëisa, ie la detlarazion sun la
curida finanziaria njunteda ala
deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
